

## NEIGHBOURHOOD WATCH BULLETIN

*This bulletin is issued by the Wellington Community Police Centre, located at 1064 Wellington Street West. It is designed to inform residents about activities carried out by the Ottawa Police Service and measures that can be taken by residents to promote greater personal and community safety and security.*

*Le français suit*

### **1. Back to school safety tips**

---

#### 1. Back to school safety tips

This week and next, children will be returning to school and many will be busing, walking and riding their bikes to their destinations.

The Ottawa Police Service reminds motorists and pedestrians to be aware of the increase of children and youth on city streets. As school begins, please consider the following safety tips:

- Reduce speeds in school zones and be ready to stop at any time. Children do not always notice oncoming traffic;
- Obey school bus signals;
- Watch for [pedestrian crossings](#), know [how they work](#) and obey them when in use;
- Walk on available sidewalks;
- Always cross at intersections, looking and listening for traffic and walk across only when road is clear and safe to do so;
- Follow adult crossing guards, student crossing patrols and school bus operator's signals; and,
- Always wear a helmet when riding a bike and walk your bike across a roadway.

Drivers are responsible for stopping in both directions, if on a road without a median, when they see a school bus stopped with its lights flashing. Fines for not obeying this law range from \$400 to \$2,000 and six demerit points.

For more safety tips, go to [Back to School Safety](#).

\*\*\*\*\*

### **1. Soyez prudent ! Les enfants rentrent en classe**

---

#### 1. Soyez prudent ! Les enfants rentrent en classe

Cette semaine et la semaine prochaine, les enfants rentrent en classe, et nombre d'entre eux utiliseront le vélo, l'autobus, ou la marche pour se rendre à destination.

Le Service de police d'Ottawa rappelle, aux automobilistes comme aux piétons, d'être conscients de la circulation accrue durant cette période et d'envisager les conseils suivants en matière de sûreté :

- Réduire sa vitesse dans les zones scolaires et être prêt à s'arrêter en tout temps. Les enfants ne remarquent pas toujours les véhicules venant en sens inverse;
- Obéir aux signaux des autobus scolaires;
- Rechercher les [passages pour piétons](#), sachez [comment ils fonctionnent](#) et obéissez-y;
- Marcher sur les trottoirs disponibles;
- Toujours traverser aux intersections, observant et demeurant à l'écoute du trafic et ne traverser que lorsque la voie est libre et qu'il est sécuritaire de le faire;
- Obéir aux indications des brigadiers scolaires adultes, des patrouilles de traverse étudiantes et du chauffeur d'autobus scolaire;
- Toujours porter un casque à vélo et marcher à côté du vélo pour traverser la chaussée.

Il incombe aux conducteurs, sur un chemin sans terre-plein central, de s'arrêter dans les deux directions, lorsqu'ils voient un autobus scolaire immobilisé et aux feux clignotant. Le non-respect de cette loi peut entraîner des amendes de 400 à 2000\$, ainsi que six points d'inaptitude.

Pour obtenir d'autres conseils en matière de sécurité, consultez [retour à l'école](#).

---

#### **Key contacts / Des contacts clés**

**Emergency / Urgence : 9-1-1**

**Non-emergency reports / pour une non-urgence : 613-236-1222**

- **TTY 613-760-8100**
- **[ottawapolice.ca/onlinereporting](http://ottawapolice.ca/onlinereporting)**
- **[ottawapolice.ca/declarationenligne](http://ottawapolice.ca/declarationenligne)**

**Crime Stoppers / Échec au crime : 1-800-222-8477 (TIPS)**

- **[crimestoppers.ca](http://crimestoppers.ca)**
- **[echecaucrime.ca](http://echecaucrime.ca)**